

---

**CHEGALVORADA**  
Produção, Exploração e  
Gestão Agrícola, Unip., Lda

---

**2021**

---


**Relatório e Contas**

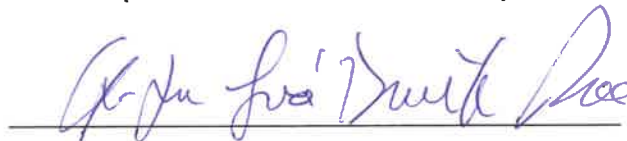
---

Nos termos do art. 65.º do CSC, a gerência da empresa "Chegalvorada – Produção, Exploração e Gestão Agrícola – Unipessoal, Lda.", vem por este meio dar conhecimento aos seus colaboradores e terceiros com quem mantém relações comerciais, nomeadamente os seus clientes, fornecedores e parceiros financeiros, dos aspetos que considera mais relevantes, relacionados com a sua atividade, ao longo do exercício de 2021.

Angra do Heroísmo, 08 de março de 2022

**A Gerência**

  
\_\_\_\_\_  
(Alfredo Emílio Silveira de Borba)

  
\_\_\_\_\_  
(Henrique José Duarte Rosa)

  
\_\_\_\_\_  
(João da Silva Madruga)

## **SÓCIOS**

- Universidade dos Açores

## **GERÊNCIA**

### **Gerentes**

- Henrique José Duarte Rosa
- João da Silva Madruga
- Alfredo Emílio Silveira de Borba

## **ASSEMBLEIA-GERAL ANUAL**

---

Nos termos da lei e do Contrato da Sociedade, deverá deliberar o senhor Paulo João de Lemos Cabral de Sousa Fialho, com poderes de representação do sócio único, em Assembleia-geral, na sede social da empresa, sita na Rua Capitão João de Ávila S/N – Pico da Urze, freguesia de S. Pedro, concelho de Angra do Heroísmo, sobre a seguinte ordem de trabalhos:

- Deliberar sobre o Relatório de Gestão e principais Demonstrações Financeiras da empresa com a firma "Chegalvorada – Produção, Exploração e Gestão Agrícola – Unipessoal, Lda.", respeitantes ao exercício de 2021;
- Deliberar sobre a proposta de Aplicação de Resultados do exercício de 2021.

Os termos desta Assembleia-geral serão registados em ata, no Livro de Atas da Sociedade.

## **2021 - RELATÓRIO DE GESTÃO**

---

### **1. A ATIVIDADE DA EMPRESA EM 2021**

A Chegalvorada, Produção, Exploração e Gestão Agrícola, Unipessoal Lda, seguindo um dos seus propósitos, continuou em 2021 a apoiar os diversos cursos (aulas práticas) e projetos de investigação a decorrer na Faculdade de Ciências Agrárias e do Ambiente da Universidade dos Açores, disponibilizando instalações, terrenos, máquinas e equipamentos agrícolas, animais *in vivo* e *post mortem* (cerca de uma dezena de ovinos para as aulas de anatomia) e diversos consumíveis, sem qualquer tipo de compensação ou qualquer custo apresentado à Universidade dos Açores.

Este ano de 2021, foi o primeiro ano em que a gestão diária da exploração ficou a cargo do Engenheiro Zootécnico Sérgio Almeida, contratado para o cargo, mas subordinada à gerência dos Professores Alfredo Borba, Henrique Rosa e João Madruga.

Em termos de recursos humanos, um dos colaboradores mais antigos, Breno Brasil, decidiu rescindir o contrato com a empresa, o que acarretou um custo acrescido com o pagamento das

devidas compensações legais e com os custos inerentes à contratação de um novo colaborador (Duarte Couto) que se encontra em fase de experimentação, com contrato a termo de 6 meses, renovável. Para além desse fato, houve a necessidade de compensar o período de licença de casamento do colaborador João Paulo Gaspar a que se junta o custo com a contratação do Engenheiro Sérgio Almeida, que agora é suportado inteiramente pela Chegalvorada. Estes factos, na generalidade, justificam o aumento dos custos com o pessoal em 2021.

A crise pandémica não teve impacto direto nas receitas, mas teve de forma significativa nos custos de produção com os aumentos dos fatores de produção (gasóleo, rações, adubos, assistência veterinária, etc).

Houve também a necessidade de aumentar o investimento no melhoramento e requalificação das diversas infraestruturas (eletricidade, armazéns, currais, sala de ordenha, sala de leite, gabinetes, muros, etc) presentes na exploração.

Por uma questão de gestão técnica e económica, optou-se por vender animais excedentes (novilhas que não eram necessárias para cumprir a taxa de reposição), começou-se a vender mais animais cruzados de carne e com menor período de permanência na exploração e a vender animais sem interesse produtivo, o que fez aumentar as receitas com as vendas dos animais.

Em relação ao aumento da produção de leite, esta deveu-se ao aumento e melhoramento da qualidade das silagens e a um melhor arraçoamento dos animais o que também permitiu produzir leite com teores de proteína e gordura mais elevados, o que valorizou o preço recebido por litro de leite. Ou seja, para além do aumento na produção, conseguiu-se valorizar os componentes sólidos do leite permitindo aumentar as receitas com as vendas do leite.

Em relação ao efectivo pecuário, o mesmo manteve-se semelhante a anos anteriores. Como houve um aumento na produção, e não havendo a perspectiva de serem aplicadas penalizações pelo excesso de produção (a produção na ilha desceu significativamente) não se antevê qualquer problema com o aumento da produção realizada em 2021, sendo o desafio em 2022 produzir a mesma quantidade e com igual qualidade, sem aumentar os custos de produção, algo muito difícil de atingir devido à "escalada" dos preços dos fatores de produção já evidenciada no último trimestre de 2021.

## **2. ADMINISTRAÇÃO FISCAL E CENTRO REGIONAL DE SEGURANÇA SOCIAL**

De acordo com o Decreto-Lei n.º 534/80, de 07 de novembro e com o n.º 1 do art. 21.º do Decreto-Lei n.º 411/91, de 17 de outubro, a empresa não possui em mora qualquer dívida à Administração Fiscal, nem ao Centro Regional de Segurança Social, nem a quaisquer outras entidades ou organismos públicos.

### **3. FACTOS RELEVANTES OCORRIDOS APÓS O TERMO DO EXERCÍCIO**

Nos termos da alínea b) do n.º 2 do art. 66.º do CSC, após o termo do exercício em apreciação, não ocorreram factos relevantes que modifiquem significativamente a situação patrimonial da sociedade.

### **4. PROPOSTA DE APLICAÇÃO DE RESULTADOS**

O resultado líquido obtido pela empresa em função do normal funcionamento da sua atividade, ascendeu no exercício de 2021 a 14.763,70€, tendo em conta:

1. Que a empresa necessita dar continuidade à sua estratégia de desenvolvimento, a qual se orienta para o crescimento sustentado da atividade, baseado num esforço da sua solidez financeira;
2. A necessidade de a empresa manter um adequado nível de fundos próprios de forma a garantir um grau de autonomia financeira e independência de credores adequada;
3. O montante de reserva legal nos termos do art. 218.º do CSC;

Propõe-se que o resultado líquido obtido no exercício, seja aplicado da seguinte forma:

- Reforço da reserva legal no montante de 7.000€;
- Transferência do montante remanescente de 7.763,70€ para a rubrica "Resultados Transitados"

### **2021 - PRINCIPAIS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS**

As principais demonstrações financeiras foram elaboradas em conformidade e harmonia com os princípios estabelecidos na Norma Contabilística de Relato Financeiro para as Microentidades, nos termos do Decreto-Lei nº 98/2015 de 2 de junho, constando em anexo as seguintes demonstrações:

1. Balanço em 31 de dezembro de 2021;
2. Demonstração dos Resultados em 31 de dezembro de 2021;
3. Indicadores da atividade

Handwritten signatures in blue ink, consisting of several distinct scribbles and lines, located in the top right corner of the page.

**ANEXO 1**

Balanço em 31/12/2021

CHEGALVORADA-Prod., Explor. Gest. Agric., Unip, Lda

BALANÇO

31. Dezembro. 2021

(Montantes expressos em euros)

ATIVO	31 Dezembro 2021	31 Dezembro 2020
<b>ATIVO NÃO CORRENTE:</b>		
Ativos fixos tangíveis	46.579,38	58.616,48
Investimentos financeiros	341,74	208,55
Total do ativo não corrente	<u>46.921,12</u>	<u>58.825,03</u>
<b>ATIVO CORRENTE:</b>		
Inventários	24.576,24	23.974,80
Clientes	14.394,84	10.990,88
Estado e outros entes públicos	5.673,80	15.270,13
Diferimentos	335,66	122,83
Outros ativos correntes	39,36	-
Caixa e depósitos bancários	66.449,03	30.817,51
Total do ativo corrente	<u>111.468,93</u>	<u>81.176,15</u>
Total do ativo	<u><u>158.390,05</u></u>	<u><u>140.001,18</u></u>
<b>CAPITAL PRÓPRIO E PASSIVO</b>		
<b>CAPITAL PRÓPRIO:</b>		
Capital subscrito	105.460,00	105.460,00
Reservas	14.092,00	14.092,00
Resultados transitados	7.093,89	16.196,65
	<u>126.645,89</u>	<u>135.748,65</u>
Resultado líquido do período	14.763,70	(9.102,76)
Total do Capital Próprio	<u>141.409,59</u>	<u>126.645,89</u>
<b>PASSIVO:</b>		
<b>PASSIVO NÃO CORRENTE:</b>		
Outras dívidas a pagar	500,00	601,35
Total do passivo não corrente	<u>500,00</u>	<u>601,35</u>
<b>PASSIVO CORRENTE:</b>		
Fornecedores	7.652,86	7.801,27
Estado e outros entes públicos	3.972,55	792,64
Outros passivos correntes	4.855,05	4.160,03
Total do passivo corrente	<u>16.480,46</u>	<u>12.753,94</u>
Total do passivo	<u>16.980,46</u>	<u>13.355,29</u>
Total dos capitais próprios e do passivo	<u><u>158.390,05</u></u>	<u><u>140.001,18</u></u>

A Contabilista Certificada

N.º 37799

(Paula Cristina Nunes Azevedo Santos)

A Gerência

(Alfredo Emilio Silveira de Borba)

(Henrique José Duarte Rosa)

(João da Silva Madruga)

BALANÇO - INFORMAÇÃO ADICIONAL/COMPLEMENTAR

1. TOTAL DE COMPROMISSOS FINANCEIROS NÃO INCLUIDOS NO BALANÇO (Não aplicável)
2. TOTAL DE GARANTIAS OU ATIVOS E PASSIVOS CONTINGENTES NÃO INCLUÍDOS NO BALANÇO (Não aplicável)
3. NATUREZA E FORMA DAS GARANTIAS PRESTADAS (Não aplicável)
4. COMPROMISSOS EM MATÉRIA DE PENSÕES (Não aplicável)
5. COMPROMISSOS FACE A EMPRESAS COLIGADAS OU ASSOCIADAS (Não aplicável)
6. MONTANTE DOS ADIANTAMENTOS E DOS CRÉDITOS CONCEDIDOS AOS MEMBROS DOS ÓRGÃOS DE ADMINISTRAÇÃO, DE DIREÇÃO OU DE SUPERVISÃO (Não aplicável)
- 6.1 - Taxa de juro e principais condições
- 6.2 - Montantes eventualmente reembolsados, amortizados ou objeto de renúncia
- 6.3 - Compromissos assumidos em seu nome a título de garantias de qualquer natureza, com indicação do montante global para cada categoria
7. AÇÕES/QUOTAS PRÓPRIAS ADQUIRIDAS QUER DIRETAMENTE, QUER POR INTERMÉDIO DE PESSOA ATUANDO EM NOME PRÓPRIO, MAS POR CONTA DA ENTIDADE

7.1 - Motivos das aquisições efetuadas durante o período

Em 31 de dezembro de 2021, encontra-se registada a subscrição do “Fundo de Compensação para o Trabalho” decorrente a obrigação legal prevista nas Leis nº 69/2013 e 70/2013 de 30 de agosto, relativa à contratação de trabalhadores após 01 de outubro de 2013. Este valor é variável em função de novas admissões/demissões de trabalhadores.

Esta subscrição foi reconhecida como um ativo financeiro, na rubrica “outros investimentos financeiros”, mensurado pelo custo de aquisição. Na data em que ocorrem resgates do fundo, são determinados os ganhos ou perdas, pela diferença entre o preço de venda e o valor líquido contabilístico, sendo registadas na demonstração dos resultados nas rubricas “outros rendimentos e ganhos” ou “outros gastos e perdas”. As entregas mensais para o “Fundo de Garantia de Compensação do Trabalho” são reconhecidas como gastos do período a que respeitam.

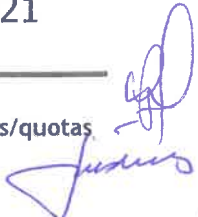

7.2 - Número e valor nominal ou, na falta de valor nominal, o valor contabilístico das ações/quotas adquiridas e alienadas durante o período, bem como a fração do capital subscrito que elas representam

Em 2021 foram adquiridas 94,38 unidades de participação, não tenho <sup>tenho</sup> havido resgates, terminando o exercício com um saldo de 303,96 unidades, no valor de 341,74€.

O investimento em causa não confere à empresa qualquer controlo nem influência sobre a entidade gestora dos Fundos.

7.3 - Contravalor das ações/quotas, no caso de aquisições ou alienação a título oneroso



7.4 - Número e o valor nominal ou, na falta de valor nominal, o valor contabilístico do conjunto das ações/quotas adquiridas e detidas em carteira, bem como a fração do capital subscrito que elas representam

## 8. OUTRAS INFORMAÇÕES RELLEVANTES

### 8.1 - Cumprimento das obrigações relativas aos subsídios

Os subsídios do Estado e outros entes públicos são reconhecidos ao seu valor nominal, quando existe uma garantia suficiente de que o subsídio venha a ser recebido e de que a entidade cumpre com todas as condições para o receber.

Os subsídios do Governo associados à aquisição ou produção de ativos não correntes são inicialmente reconhecidos no capital próprio, sendo subsequentemente imputados numa base sistemática (proporcionalmente às depreciações dos ativos subjacentes) como rendimentos do período durante as vidas úteis dos ativos com os quais se relacionam.

Outros subsídios do Governo são, de uma forma geral, reconhecidos como rendimentos de uma forma sistemática durante os períodos necessários para os balancear com os gastos que é suposto compensarem. Subsídios do Governo que têm por finalidade compensar perdas já incorridas ou que não têm custos futuros associados são reconhecidos como rendimentos do período em que se tornam recebíveis.

Em 2021, encontram-se registados apenas subsídios à exploração. Relativamente a estes subsídios a Gerência entende que estão a ser cumpridas as condições inerentes à atribuição do subsídio em causa.

Handwritten signatures in blue ink, including a large signature at the top and several smaller ones below it.

**ANEXO 2**

Demonstração dos Resultados em 31/12/2021

CHEGALVORADA-Prod., Explor. Gest. Agric., Unip, Lda

DEMONSTRAÇÃO DOS RESULTADOS POR NATUREZAS

31. Dezembro. 2021

(Montantes expressos em euros)

RENDIMENTOS E GASTOS	2021	2020
Vendas e serviços prestados	146.171,20	109.522,41
Subsídios à exploração	49.188,82	33.221,97
Variação nos inventários da produção	9.320,00	18.350,00
Trabalhos para a própria entidade	0,00	0,00
Custo das mercadorias vendidas e das matérias consumidas	-81.678,37	-67.412,83
Fornecimentos e serviços externos	-53.985,46	-43.049,23
Gastos com o pessoal	-36.780,69	-32.575,11
Imparidades (perdas / reversões)	0,00	0,00
Provisões (aumentos / reduções)	0,00	0,00
Outros rendimentos	7.517,59	2.378,04
Outros gastos	-3.465,00	-6.861,52
<b>Resultado antes de depreciações, gastos de financiamento e impostos</b>	<b>36.288,09</b>	<b>13.573,73</b>
Gastos / reversões de depreciação e de amortização	-19.457,88	-22.667,63
<b>Resultado operacional (antes de gastos de financiamento e impostos)</b>	<b>16.830,21</b>	<b>-9.093,90</b>
Gastos de financiamento (líquidos)	-1,07	-0,03
<b>Resultado antes de impostos</b>	<b>16.829,14</b>	<b>-9.093,93</b>
Imposto sobre o rendimento do período	-2.065,44	-8,83
<b>Resultado líquido do período</b>	<b>14.763,70</b>	<b>-9.102,76</b>

A Contabilista Certificada

Nº 37799

(Paula Cristina Nunes Azevedo Santos)

A Gerência

(Alfredo Emilio Silveira de Borba)

(Henrique José Duarte Rosa)

(João da Silva Madruga)

Two handwritten signatures in blue ink are located in the upper right corner of the page. The top signature is a cursive name, and the bottom signature is a more stylized, blocky name.

**ANEXO 3**

Indicadores da Atividade

# CHEGALVORADA-Prod., Explor. Gest. Agric., Unip, Lda

Contribuinte: 510402305  
Período findo em: 31. Dezembro. 2021

Pág. 1/1  
Moeda: Eur

## Comportamento Principais Rubricas de Rendimentos e Ganhos

Rubricas	2021	2020	%
Vendas e serviços prestados	146.171,20	109.522,41	33,46
Subsídios à exploração	49.188,82	33.221,97	48,06
Outros Rendimentos e Ganhos	7.517,59	2.378,04	216,13
Juros e rendimentos similares obtidos	0,00	0,00	

## Comportamento Principais Rubricas de Gastos e Perdas

Rubricas	2021	2020	%
CMVMC	81.678,37	67.412,83	21,16
Fornecimentos e Serviços Externos	53.985,46	43.049,23	25,40
Gastos com Pessoal	36.780,69	32.575,11	12,91
Outros Gastos e Perdas	3.465,00	6.861,52	-49,50
Gastos Depreciações/Amortizações	19.457,88	22.667,63	-14,16
Juros e gastos similares suportados	1,07	0,03	3466,67

## Estrutura de Resultados

Rubricas	2021	2020	%
Resultado antes de depreciações, gastos de financiamento e impostos	36.288,09	13.573,73	167,34
Resultado operacional (antes de gastos de financiamento e impostos)	16.830,21	-9.093,90	85,07
Resultado antes de impostos	16.829,14	-9.093,93	85,06
Impostos sobre o rendimento do período	2.065,44	8,83	23291,17
Resultado liquido do período	14.763,70	-9.102,76	62,19

## Margem de Comercialização

Rubricas	2021	2020	%
Vendas +Serviços Prestados	146.171,20	109.522,41	33,46
CMVMC	81.678,37	67.412,83	21,16
Margem em Valor	64.492,83	42.109,58	53,15
Margem em %	44,12	38,45	14,76

## Margem de Comercialização (Inc. Subsídios Exploração)

Rubricas	2021	2020	%
Vendas +Serviços Prestados	146.171,20	109.522,41	33,46
Subsídios à exploração	49.188,82	33.221,97	48,06
CMVMC	81.678,37	67.412,83	21,16
Margem em Valor	113.681,65	75.331,55	50,91
Margem em %	77,77	68,78	13,07

## Indicadores

Rubricas	2021	2020	%
Liquidez Geral Activo Corrente/Passivo Corrente	6,76	6,36	6,27
Liquidez Reduzida (Activo corrente - Inventários)/Passivo Corrente	5,27	4,48	17,56
Liquidez Imediata Meios Financeiros Líquidos/Passivo Corrente	4,03	2,42	66,87
Solvabilidade Capital Próprio/Passivo	8,33	9,48	-12,18
Autonomia Financeira Capital Próprio/Activo liquido x 100	89,28	90,46	-1,31
Rentabilidade Capitais Próprios Resultado Líquido/Capitais Próprios x 100	10,44	-7,19	-245,26